



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 September 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия
Пункт 64 повестки дня
Доклад Совета по правам человека

Проведение Международного дня права на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Резюме

В настоящем добавлении к докладу Генерального секретаря о проведении Международного дня права на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв приводится информация, предоставленная Аргентиной и Гватемалой, в отношении мероприятий и акций, проведенных в их соответствующих странах по случаю Международного дня.

* Переиздано по техническим причинам 26 октября 2011 года.



I. Введение

1. Настоящее добавление к докладу Генерального секретаря о проведении Международного дня права на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв (A/66/335) представляется во исполнение резолюции 65/196 Генеральной Ассамблеи. В нем содержится информация, полученная от Аргентины и Гватемалы в ответ на разосланную государствам-членам вербальную ноту с просьбой предоставить соответствующую информацию о всех мероприятиях и акциях, организованных по случаю Международного дня права на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв. Таким образом, эта информация дополняет собой аналогичную информацию, полученную от других государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций и структур гражданского общества, которая была приведена в докладе.

II. Мероприятия по случаю Международного дня в Аргентине

2. В своем ответе Аргентина указала, что день 24 марта, является не только Международным днем: в 2002 году он был также объявлен Национальным днем памяти о правде и справедливости в качестве напоминания о государственном перевороте, происшедшем в Аргентине в 1976 году. Каждый год по всей Аргентине проводятся памятные мероприятия по случаю Национального дня.

3. 24 марта 2011 года во Дворце Сан-Мартин в Буэнос-Айресе Министерством иностранных дел Аргентины было организовано памятное мероприятие, на котором присутствовали представители Национального секретариата по правам человека, лауреат Нобелевской премии мира Адольфо Перес Эскивель, представители движения «Матери Площади мая», члены дипломатического корпуса, студенты дипломатических учебных заведений и представители аргентинских правозащитных кругов. В ходе этого мероприятия был показан видеофильм, демонстрирующий связь между ранее существовавшими тайными центрами содержания под стражей и пыток, в особенности бывшим Военно-морским механическим училищем (Escuela de Mecánica de la Armada), и теми, кто стоял во главе Министерства иностранных дел в период диктатуры. Были также представлены свидетельства бывших задержанных и пропавших без вести лиц, рассказывающие, в том числе о том, как жертвы передавались бывшим Военно-морским механическим училищем Министерству и использовались Управлением новостей и общественной информации для принудительного труда. Министр иностранных дел предложил молодым людям и будущим дипломатам больше узнавать о справедливости и правде и участвовать в этом процессе, сказав, что «правда учит нас, объединяет нас».

4. Памятная акция прошла также на территории бывшего Военно-морского механического училища, где различные молодежные организации посадили 1000 цветов с обращением «Не забудь меня» на мемориале, созданном ради сохранения памяти, поощрения и защиты прав человека. На мероприятии присутствовали представители организаций гражданского общества, лица, которые

ранее были задержаны и пропали без вести, и члены движения «Матери Площади мая».

5. Кроме того, 24 марта Национальным секретариатом по правам человека был опубликован пресс-релиз, в котором говорилось о государственном перевороте и его последствиях для аргентинского общества. В нем отмечалось, что правозащитное движение, возглавляемое бабушками и матерями, участвовавшими в событиях на Площади мая, воплощает в себе борьбу за сохранение памяти, правду и справедливость, которая привела к падению диктатуры и вынудила последующие гражданские правительства страны обратиться к проблеме безнаказанности. Сегодня виновные в преступлениях против человечности по всей стране привлекаются к судебной ответственности и получают заслуженное наказание, и продолжают разрабатываться новые инициативы в этой области.

6. Национальный секретариат по правам человека также объявил о первом рабочем дне Центра помощи жертвам нарушений прав человека им. д-ра Фернандо Ульоа (Centro de Asistencia a Víctimas de Violaciones de Derechos Humanos Dr. Fernando Ulloa), в течение которого был проведен семинар, посвященный помощи как одной из форм компенсации ущерба жертвам нарушений прав человека. Целью семинара было обсуждение роли государства в защите прав человека и последствий действий государства для жертв и общества в целом. Секретарь по правам человека отметил, что Центр ставит своей задачей распространение информации о достигнутых за 30-летний период успехах в соответствующих медицинских и других смежных областях, сведения о которых недостаточны или труднодоступны. Он заявил, что создание Центра представляет собой огромный шаг вперед, и отметил уникальность Центра в мировом масштабе.

7. Кроме того, были организованы массовое шествие и демонстрация на Площади мая, как это традиционно делается по случаю Национального дня, в которых участвовали члены организаций гражданского общества, представители общественности и официальные лица правительства.

8. В городе Мендоса Управление по правам человека провинции Мендоса издало специально приуроченный к 24 марта выпуск просветительской брошюры по правам человека для учителей средних школ. Кроме того, Национальный секретариат по правам человека открыл в городе временный центр прав человека, в котором 24–26 марта был проведен ряд мероприятий. К их числу относились выставки с аудиовизуальными экспонатами; организация секций для обсуждения таких тем, как состояние судебных дел, связанных с совершением преступлений против человечности в Аргентине и Мендосе, права женщин в Аргентине, культурное наследие, память и права человека, государственная политика и права человека на местном уровне, коренные народы и права человека, право на удостоверение личности и дети и правозащитные организации в Аргентине; и презентация аргентинской Группы судебной антропологии (Equipo Argentino de Antropología Forense), посвященная использованию организацией криминалистических методов при расследовании нарушений прав человека на национальном и международном уровнях. Национальным архивом памяти были устроены фотовыставки.

9. В своем ответе Аргентина также рассказала о различных мероприятиях, проведенных по случаю Национального дня в аргентинских провинциях. Они

включали в себя широкий круг общественных, культурных и спортивных мероприятий, таких как культурные акции, музыкальные программы, спектакли, кинофильмы, установку в Мар-дель-Плата памятного камня в честь пропавших без вести, забег на дистанцию 10 километров, велогонку и фотовыставки.

III. Мероприятия по случаю Международного дня в Гватемале

10. В своем ответе Гватемала указала, что организованные по случаю Международного дня мероприятия и акции имели целью подчеркнуть значимость не только этого дня как такового, но и права на установление истины как одного из главных, непереносимых условий для эффективной консолидации мирного процесса и укрепления законности в стране.

11. Она отметила, что Секретариат по вопросам мира широко распространил информацию о веб-сайте Международного дня и опубликованном на нем обращении Генерального секретаря. Кроме того, она напомнила, что правительство объявило 2011 год Годом официального восстановления исторической памяти. В этой связи Секретариат по вопросам мира, президентская Комиссия по правам человека и национальная программа компенсации ущерба опубликовали совместное заявление, назвав особенно важной, с точки зрения доступа к правде и справедливости, документацию, подготавливаемую по линии Комиссии по установлению истины и исторических фактов, проекта восстановления исторической памяти в Гватемале и программы компенсации ущерба. В заявлении было отмечено важное значение усилий неправительственных организаций (НПО) и групп потерпевших по возбуждению дел, требующих установления истины, справедливости и компенсации причиненного ущерба. Кроме того, в нем говорилось о необходимости создания условий для институционализации исторической памяти и отмечалось, что правительство проделало огромную работу в этом направлении и что прогресс в ней хорошо заметен, особенно в отношении дел, возбуждаемых жертвами и лицами, пережившими вооруженный конфликт в Гватемале. Успех этих судебных процессов объясняется, среди прочего, обнаружением исторически важных документов, в первую очередь тех, которые хранились в «Архивах мира» и в историческом архиве Национальной полиции. В заявлении говорилось также о решении правительства открыть для общественности военные архивы, которое было проведено в жизнь 20 июня 2011 года.

12. Кроме того, в своем ответе Гватемала предоставила дополнительную информацию об инициативах, призванных гарантировать право на установление истины в Гватемале. В частности, она упомянула о создании и функционировании «Архивов мира», перед которыми, в частности, поставлена задача восстановления исторической памяти о событиях 1954–1996 годов. Было также рассказано о создании и функциях Комиссии по рассекречиванию военных архивов 1954–1996 годов, исторического архива Национальной полиции и президентской Комиссии по координации политики исполнительных органов в области прав человека. Комиссия рассекретила свыше 12 000 документов, что составляет 99,3 процента от всей официально известной информации за тот период. В историческом архиве Национальной полиции хранится около 80 млн. документов со сведениями о нарушениях прав человека, совершенных

в период внутреннего вооруженного конфликта. В 2009 году эта информация была передана Министерству внутренних дел и Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале для использования при расследовании преступлений против человечности, совершенных в период вооруженного конфликта. 7 июня 2011 года по случаю Международного дня свободы выражения мнений исторический архив Национальной полиции опубликовал отчет, озаглавленный «От молчания к памяти: откровения национального архива Национальной полиции». Президентской Комиссии по координации политики исполнительных органов в области прав человека поручено отслеживать дела о нарушениях прав человека и связанные с ними заявления в системах межамериканских организаций и Организации Объединенных Наций. Она также оказывает поддержку инициативам по укреплению системы юстиции, таким как принятие Закона о Национальной комиссии по розыску жертв насильственных исчезновений и других форм исчезновений.

13. В своем ответе Гватемала также отметила, что в сентябре 2010 года Министерство внутренних дел издало постановление о порядке судебного преследования за нарушения прав человека и что рядом министерств, ведомств и организаций были предприняты усилия и заключены договоренности в целях повышения согласованности и эффективности следственной работы, связанной с нарушениями прав человека. Наконец, была предоставлена информация относительно эксгумации тел и розыска пропавших без вести.